

# Información cultural

MARÍA ZAMBRANO. *IN FEDELTA' ALLA  
PAROLA VIVENTE*. UNIVERSIDAD DE VERONA.  
15-16 DE MARZO DE 2001

**E**n la Universidad de Verona, por iniciativa del Departamento de Filosofía y de la comunidad filosófica "Diotima", ha tenido lugar un encuentro internacional de estudiosos de la obra de María Zambrano, en torno, concretamente, a la cuestión del lenguaje, como "lugar en el que se juega nuestro sentido" y, por tanto, el de la acción política. En la presentación del encuentro, Chiara Zamboni, organizadora del mismo, señaló que la finalidad de éste sería reflexionar sobre la "lógica secreta" que preside el pensamiento de una autora cuya obra se caracteriza por "la atención a la palabra que no se mezcla con los lenguajes técnicos, sino que los posibilita; que no se pierde en la multiplicidad y disgregación; que escucha el balbuceo de las cosas"... que se mantiene "fiel a la palabra viva" y germinante. Elena Laurenzi subrayará la oportunidad del tema elegido para afrontar uno de los dramas de nuestro presente: "la alineación de la palabra, su comercialización, su progresiva pérdida de relación con la verdad" (*Il manifesto*, 18 de marzo de 2001).

En líneas muy generales podría decirse que las exposiciones giraron alrededor de dos grandes núcleos:

A) La orientación de la mirada zambrana hacia un momento auroral y originario, con lo que encierra de "tensión mística" a la búsqueda de un lenguaje vivo, que "deje pasar el ser", vinculado a la alquimia y a la poesía (Annarosa Buttarelli); a la búsqueda de una "palabra primera que permita el acceso al lenguaje y al mundo", dotada de los elementos de la oralidad y vocalidad: unidad y relaciona-

lidad, frente a los sistemas conceptuales de la metafísica (Adriana Cavaero, a través de una reflexión sobre Diótima, en el umbral de la escritura, donde la vida y el pensamiento todavía discurren). En este sentido Milagros Rivera consideró la proximidad de María Zambrano al lenguaje oracular (un lenguaje de la visión, de lo recibido y transmitido, que, como el de la sibila, comunica algo de lo divino) y Oscar Adán cuestionó cómo se establece la relación entre palabra y ser en una autora que retoma la Grecia de las cosmogonías y el tiempo como posibilitador del lenguaje, que busca pues "una palabra que no es lenguaje", sino originaria unificación de los sentires transformándolos en sentido.

B) La compleja relación zambraniana con la filosofía y la dimensión práctica de su escritura: en esta perspectiva Rosella Prezzo habló explícitamente de la "razón poética" como "razón práctica" y de María Zambrano como pensadora metódica y del método cuya obra es una configuración de la experiencia del pensar en un pensar la experiencia nunca concluido, pero de una precisión terminológica y conceptual que vale la pena destacar; Laura Boella indicó cómo las cuestiones zambranianas nacen de un horizonte de crisis en el que llega a ser necesaria la confesión como forma de reelaboración del pasado y acción pública, vaciamiento del yo y apertura al otro, narración de uno mismo hasta llegar a ser "espacio de acogida" (también en el sentido, señalado por Rosella Prezzo comentando la metáfora del corazón como "exacta repre-

sentación de la realidad humana"); Carmen Revilla cuestionó en qué sentido la escritura es necesaria al proceso de transformación de uno mismo que es, en opinión de la autora, el pensar.

La segunda jornada del encuentro, íntegramente dedicada a la intervención libre en un debate abierto a todos los participantes sobre temas, perspectivas, sugerencias o problemas que hubieran surgido, la inició Wanda Tommasi con una consideración respecto al significado de que el hilo conductor de las exposiciones hubiese sido la presentación de la filosofía, y de la escritura, como transformación de uno mismo, que la autora habría buscado en la Grecia antigua, al haberse perdido este sentido en la modernidad. A partir de aquí se inició un debate en el que las cuestiones tratadas se fueron multiplicando y profundizando en un ejercicio de discusión teórica enormemente rico y clarificador.

EXPOSICIÓN SOBRE LEZAMA LIMA EN EL  
CÍRCULO DE BELLAS ARTE DE MADRID



**E**l Círculo de Bellas Arte de Madrid, en colaboración con la Biblioteca Nacional "José Martí" de La Habana, ha organizado una exposición conmemorativa del 25 aniversario del fallecimiento del escritor cubano José Lezama Lima. Dicha exposición ha tenido lugar en la "Sala María Zambrano" de

la citada institución cultural entre los días 11 y 31 de diciembre.

La muestra recoge abundante material biográfico y bibliográfico de gran interés; en este sentido merece la pena señalar especialmente los originales inéditos cedidos por su depositaria – la Biblioteca Nacional "José Martí" – expresamente para este evento. Además, más de un centenar de fotografías, las primeras ediciones de sus libros, ejemplares de la colección completa de la revista *Orígenes*, material videográfico y fonográfico, dibujos del propio José Lezama Lima y algunas pinturas de amigos se ofrecen aquí al público.

Su relación personal y creativa con intelectuales españoles – Juan Ramón Jiménez, Antonio Saura, José Ángel Valente, Vicente Aleixandre, Jorge Guillén, Carlos Barral, Ricardo Gómez de la Serna... – también queda representada en esta exposición.

Como ha indicado Xosé Luís García Canido, comisario de la exposición con Tania Pagola, la muestra persigue, al subrayar estas relaciones, resaltar la conexión entre realización poética y plástica, con el fin de hacer comprensible su "sistema poético del mundo", así como los aspectos creadores que definen los diversos ámbitos de su actividad.

José Lezama Lima (La Habana, 1910-1976) es una figura decisiva en la vida intelectual cubana. Además de su labor político-intelectual (en el Consejo Superior de Defensa Social en la década de los cuarenta, o más tarde, en la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación y como investigador y asesor de literatura y lingüística de la Academia de Ciencias), es fundador de revistas como *Verbum*, *Espuela de Plata*, *Nadie Parecía* y *Orígenes* –en torno a esta última se constituyó un círculo de poetas con el que María Zambrano mantuvo una relación que no puede ser pasada por alto. Como autor cuenta con una amplia producción poética (*Muerte de Narciso*, *Enemigo rumor*, *Aventuras sigilosas*, *La fijeza*, *Dador*, *Fragmentos a su ímán*, poemarios recogidos recientemente en la edición de su *Poesía completa* de César López, Alianza, 1999); tal vez sus obras más conocidas sean *Paradiso* y

*Oppiano Licario*, también editadas en Alianza, así como un volumen de sus *Relatos*.

En lo que hace a María Zambrano podemos encontrar tres cartas inéditas por ella remitidas en los años 30, 40 y 50 y una foto colectiva realizada durante una de sus estancias en la isla caribeña. Para los que sabemos de la intensa y prolongada amistad que unió a ambos escritores –desde 1936 hasta 1976, año del fallecimiento del autor de *Paradiso*, casi medio siglo de encuentros personales y epistolares– quizá sea ésta una representación excesivamente exigua.

Sebastián Fenoy

#### ENTREVISTA CON LA ESCULTORA MARISA ORDÓÑEZ

“**S**eres que nacen a la vida a partir de la materia para decirnos algo. Esto es lo que pretende esta exposición que gira en torno al pensamiento de María Zambrano. Mediante sus escritos, esta genial mujer nos da a conocer su proyecto filosófico haciendo que reflexionemos sobre el ser, la vida, los sueños, el tiempo..., etc.

Sus lecturas se hacen sentir de tal modo que una quisiera transmitirlos. Yo no he encontrado mejor medio de expresión para ello que el mío, la escultura. Y así, esta exposición ideada para invitar, no tan sólo a su visión, sino también, a ser posible, a una reflexión, por su relación con el ser humano, nace con un objetivo: “*Pues que nacer es haber de atravesar una envoltura, que contiene al sujeto, dentro de la cual no puede permanecer y no ya a riesgo de su vida, sino de su ser*”, dice María Zambrano.

Es por ello que mis esculturas dicen de: nacer, soñar, anhelar, padecer, sentir... en una palabra, de VIVIR.

De esta manera presentaba Marisa Ordóñez –Ciñena (León), colaboradora habi-

tual del grupo “Feminart” y “Dones d’Horta” su exposición “Forma y Pensamiento”, en la conocida galería barcelonesa de arte contemporáneo Maria Villalba i Badia, entre los días 27 de noviembre de 2001 y 4 de enero de 2002: 19 magníficas piezas de madera, bronce o piedra, acompañadas de sus respectivos textos zambranianos, en los que se inspiran, con títulos más que ilustrativos –*La palabra, La soledad, La queja, La nada, Pasividad, El centro...*–, dejan clara constancia de su admiración por la obra de la escritora andaluza.

*¿Cómo llegaste a María Zambrano?*

Milagros Rivera –Profesora de la Facultad de Historia de la Universidad de Barcelona– me regaló *El sueño creador* y me hizo ver que ella advertía una cierta simpatía entre mis esculturas y los escritos de María Zambrano. Para mí fue un gran descubrimiento; aunque no es de extrañar, no en vano sus preocupaciones y las mías son las mismas: el ser humano, la crítica a la sociedad occidental actual...

*¿Qué significa entonces María Zambrano para ti?*

Para mí María Zambrano es una sacerdotisa que da respuesta, palabra a tus inquietudes, a tus pensamientos, coherentemente, y dándole en todo momento al sentimiento el papel principal que se merece. Es una guía que te conduce en el encuentro con el ser, con el cosmos, que es lo que da sentido a todo...

*¿Es la primera vez que te inspiras en la obra de algún escritor?*

No, con anterioridad ya trabajé sobre los textos de una poetisa nicaragüense, Gioconda Belli.

*Hablando de inspiraciones, ¿conoces la relación de María Zambrano con la pintura y los pintores?; y si es así ¿te ha ayudado creativamente?*

No, no la conozco; yo no soy ninguna especialista en su obra. Y no es que no esté interesada en ello, ni mucho menos, pero no quiero verme condicionada en mi modo de

expresión, prefiero dejarme llevar por el sentir producido por la propia obra zambranianana.

*Eres también pintora, ¿por qué has recurrido a la escultura y no más bien a la pintura, como había sido el caso hasta ahora?*

Porque yo soy antes que pintora escultora; mi medio primero de expresión, en el que me siento más cómoda, es la escultura.

*La piedra, el mármol, la madera, la arcilla... ¿por qué has utilizado estos materiales?*

He buscado rehuir cualquier material que nos venga proporcionado por la técnica. La piedra y la madera son "medios naturales" que, en cierto modo, tienen "vida propia". Y al fin y al cabo sobre eso versa mi trabajo y el de la propia María Zambrano, sobre la vida.

#### FORMA Y PENSAMIENTO

Seres que nacen a la vida a partir de la materia para decirnos algo. Esto es lo que pretende esta exposición que gira en torno al pensamiento de María Zambrano. Mediante sus escritos, esta genial mujer nos da a conocer su proyecto filosófico haciendo que reflexionemos sobre el ser, la vida, los sueños, el tiempo ..., etc.

Sus lecturas se hacen sentir de tal modo que una quisiera transmitirlos. Yo no he encontrado mejor medio de expresión para ello que el mío, la escultura. Y así, esta exposición ideada para invitar, no tan sólo a su visión, sino también, a ser posible, a una reflexión, por su relación con el ser humano, nace con un objetivo: "Pues que nacer es haber de atravesar una envoltura que contiene al sujeto, dentro de la cual no puede permanecer y no ya a riesgo de su vida, sino de su ser", dice María Zambrano.

Es por ello que mis esculturas dicen de: nacer, soñar, anhelar, padecer, sentir ... en una palabra, de VIVIR.

#### FORMA I PENSAMENT

Èssers que neixen a la vida partint de la matèria per dir-nos alguna cosa. Això és el que pretén aquesta exposició que gira entorn al pensament de María Zambrano. Amb els seus escrits, aquesta dona genial, ens dóna a conèixer el seu projecte filosòfic, fent que reflexionem sobre el ser, la vida, els somnis, el temps ..., etc.

Les seves lectures es fan sentir tant que les he volgut transmetre amb el meu mitjà d'expressió, l'escultura. Aquesta exposició ha estat ideada per convidar, no només a la seva observació, sino també, a una reflexió, per la seva relació amb l'ésser humà; neix per tant, amb un objectiu: "Pues que nacer es haber de atravesar una envoltura, que contiene al sujeto dentro de la cual no puede permanecer y no ya a riesgo de su vida, sino de su ser", diu María Zambrano.

És per això que les meves escultures diuen de: nèixer, somiar, anhelar, patir, sentir ... en una paraula, de VIURE.

MARISA ORDÓÑEZ

*He observado que el sueño es el motivo más recurrente en esta exposición, le dedicas tres piezas: Soñar, El sueño, Ensoñar, ¿por qué?*

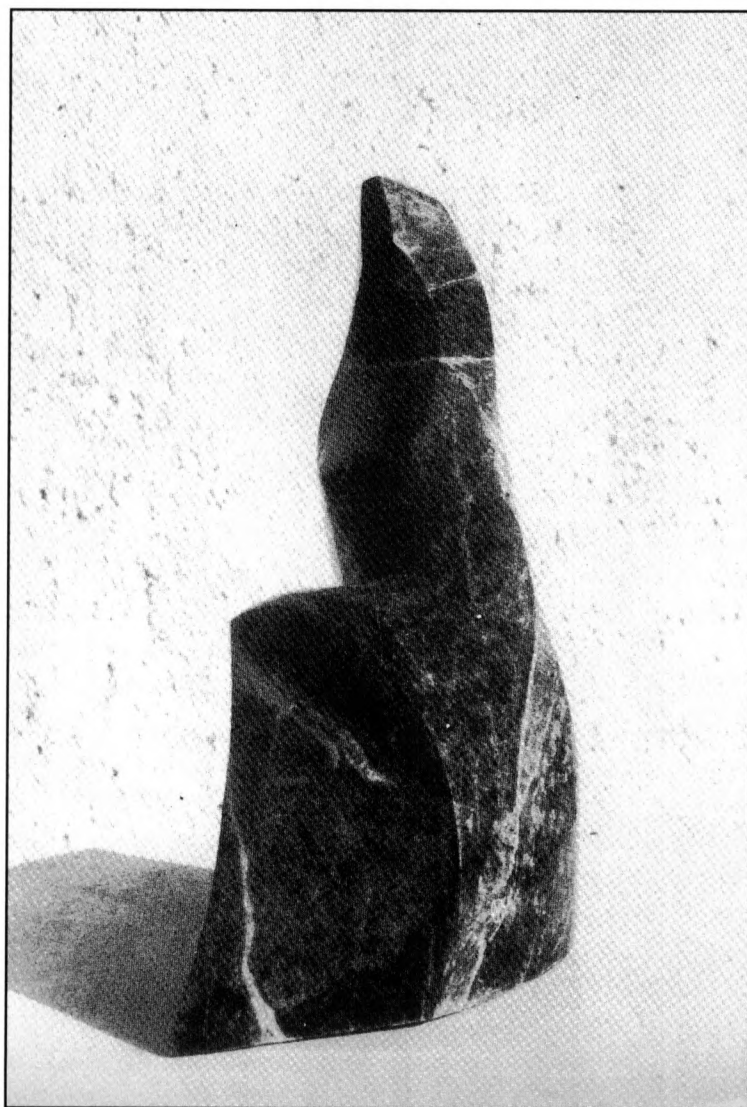
Me interesa sobremanera el sueño tal y como nos lo expone María Zambrano; su reveladora relación con la vigilia y la realidad misma. Para mí el arte no hace sino reflejar esos instantes fugaces de lucidez, como los que se producen en esta relación; y eso es lo que he intentado en estas tres esculturas.

*¿Piensas continuar con este tipo de iniciativas en un futuro? ¿Habrá otras exposiciones de pintura o escultura de Marisa Ordóñez inspiradas en la filosofía zambraniana?*

La verdad es que sólo he trabajado de momento 19 fragmentos de los 80 que tengo seleccionados; no descarto en un futuro continuar mi trabajo sobre los 61 restantes, o sobre otros fragmentos de otros de sus libros...

*Esperamos que así sea y te emplazamos para que nos cuentes entonces tus impresiones al respecto. Muchas gracias.*

*Laura Rodríguez y Sebastián Fenoy*



Marisa Ordóñez, *Orgullo de humildad*, 1995